

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für diese dekorativen **Solarleuchten** entschieden haben. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Symbolerklärung



Sicherheitshinweise aufmerksam durchlesen und an sie halten, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.



Ergänzende Informationen



Symbol für Gleichstrom



Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Die Solarleuchten sind zur Dekoration von Außenbereichen vorgesehen. Ihr Akku lädt sich über das Solarfeld bei Tageslicht auf. Durch die gespeicherte Energie können die LED im Dunkeln leuchten.
- Der Artikel ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung konzipiert. Den Artikel nur wie in der Anleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig. Die Anleitung gut aufbewahren.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.



WICHTIGE HINWEISE

- Achtung Erstickungsgefahr! Das Verpackungsmaterial von Kindern und Tieren fernhalten.
- Der Artikel ist **kein** Spielzeug! Kinder und Tiere vom Artikel fernhalten, um Verletzungen zu vermeiden.
- Den Artikel nicht auseinandernehmen (außer zum Entnehmen des Akkus vor der Entsorgung). Reparaturen ausschließlich von einer Fachwerkstatt oder dem Kundenservice durchführen lassen.
- Sollte der Akku ausgelaufen sein, den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit der Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser ausspülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- Akkus dürfen nicht auseinander genommen, in Feuer geworfen, in Flüssigkeiten getaucht oder kurzgeschlossen werden.
- Den Artikel nicht fallen lassen und keinen starken Stößen aussetzen.
- Den Artikel nicht verwenden, wenn er sichtbare Schäden aufweist.
- Den Artikel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen! Er ist lediglich spritzwassergeschützt.
- Bei extremen Wetterbedingungen (z.B. Sturm, Hagel) oder wenn der Artikel längere Zeit nicht benutzt wird, diesen ausschalten und an einem trockenen Ort aufbewahren.
- Die Solarleuchten sollten sich nicht in der Nähe von anderen Lichtquellen wie Straßenlaternen oder anderen Lampen befinden, damit die LED automatisch eingeschaltet werden können.

Lieferumfang

- LED-Leuchte mit Solareinheit (2x)
- Erdspieß (2x)
- Verlängerungsstab (2x)

Inbetriebnahme



Bevor die LED leuchten können, müssen die Akkus ca. 6 bis 8 Stunden lang aufgeladen werden.

1. Den Lieferumfang auspacken und alle eventuellen Schutzfolien (z. B. vom Solarfeld) bzw. Aufkleber entfernen. Alle Teile auf mögliche Transportschäden prüfen. Bei einem Transportschaden umgehend an den Kundenservice wenden.
2. Die Verlängerungsstäbe jeweils auf einen Erdspieß aufschrauben.
3. Die LED-Leuchten jeweils auf einen Verlängerungsstab aufsetzen.
4. Die Erdspieße in der Erde verankern.



Die Solarleuchten dort platzieren, wo sie möglichst den ganzen Tag direktes Sonnenlicht aufnehmen können (am besten auf freier Fläche, nicht unter Bäumen usw.).

5. Die Solareinheiten ausklappen und ausrichten.
6. Die Ein-/Ausschalter befinden sich auf der Unterseite der LED-Leuchten. Die Ein-/Ausschalter auf die Position **ON** stellen, um die Solareinheiten einzuschalten.
Nun können sich die Akkus bei Tageslicht aufladen. Bei Einbruch der Dunkelheit schalten sich die LEDs automatisch ein. Wenn es hell wird, schalten sich die LEDs aus und die Akkus werden über das Solarfeld aufgeladen.
7. Zum Ausschalten die Ein-/Ausschalter auf die Position **OFF** stellen.

Reinigung

Darauf achten, dass das Solarfeld stets sauber ist, damit eine größtmögliche Lichtaufnahme gewährleistet ist. Die Solarfelder deshalb hin und wieder mit einem feuchten Tuch reinigen. **Zum Reinigen des Artikels keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden!** Diese könnten die Oberfläche beschädigen.

Technische Daten

Modellnummer: SJ12112

Artikelnummer: 05741

Stromversorgung: 1,2 V DC (1x Akku, Ni-MH, 600 mAh, Typ AAA)

Akkuladedauer: ca. 6 – 8 Stunden (bei Sonnenschein)

Leuchtdauer: bis 8 Stunden (bei voll aufgeladenem Akku)



Entsorgung



Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Die Verpackung umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Den Artikel umweltgerecht entsorgen. Er gehört nicht in den Hausmüll. Den Artikel an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen. Nähere Informationen bei der örtlichen Gemeindeverwaltung verfügbar.



Akkus sind vor der Entsorgung des Artikels zu entnehmen und getrennt vom Artikel zu entsorgen. Im Sinne des Umweltschutzes dürfen Batterien und Akkus nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen an entsprechenden Sammelstellen abgegeben werden. Die geltenden gesetzlichen Regelungen zur Batterieentsorgung beachten.

Akku entnehmen

Schrauben an der Unterseite des Artikels mit einem Kreuzschlitzschraubendreher lösen und Akkufachdeckel abnehmen. Danach die Akkus vorsichtig entnehmen und entsorgen.

Kundenservice / Importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland • ☎ +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct./Min. in das dt. Festnetz. Kosten variieren je nach Anbieter.

Alle Rechte vorbehalten.

Z 05741 M DS V1 1116

Dear Customer,
We are delighted that you have chosen this decorative **solar light**.
If you have any questions, contact the customer service department via our website:

www.service-shopping.de

Explanation of Symbols



Read through safety instructions carefully and follow them to prevent personal injury and damage to property.



Supplementary information



Symbol for direct current



Read operating instructions before use!

Intended Use

- The solar lights are intended to be used for decorating outside spaces. Its battery charges up in daylight via the solar panels. This stored energy allows the LEDs to glow in the dark.
- The article is designed for personal use only and is not intended for commercial applications. The article should only be used as described in these instructions. Any other use is deemed to be improper. Store the instructions in a safe place.
- The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts at repair. This also applies to normal wear and tear.



IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Attention: Danger of suffocation! Keep the packaging material away from children and animals.
- The article is **not** a toy! Keep children and animals away from the article in order to prevent injuries.
- Do not take the article apart (except to remove the battery prior to disposal). Have any repairs done only by a specialist workshop or the customer service department.
- If the battery has leaked, do not allow your skin, eyes and mucous membranes to come into contact with the battery acid. If you touch battery acid, rinse the affected sites with abundant fresh water immediately and contact a doctor as soon as possible.
- Batteries must not be taken apart, thrown into a fire, immersed in liquids or short-circuited.
- Do not drop the article or subject it to heavy impacts.
- The article must not be used if it shows obvious signs of damage.
- Never immerse the article in water or other liquids! It is only protected against splashing.
- During extreme weather conditions (e.g. storm, hail) or if the article will not be used for a long time, switch it off and store it in a dry place.
- The solar light should not be placed near to other light sources such as street lamps or other lamps so that the LEDs can be switched on automatically.

Items Supplied

- LED light with solar unit (2x)
- Ground spike (2x)
- Extension rod (2x)

Putting Into Operation



Before the LED can glow, the batteries must be charged up for approx. 6 to 8 hours.

1. Unpack the items supplied and remove all possible protective films (e.g. from the solar panel) and stickers. Check all parts for possible transport damage. If you should find transport damage, contact the customer service department immediately.
2. Screw the extension rods onto a ground spikes.
3. Place the LED lights onto an extension rods.
4. Anchor the ground spikes in the ground.



Position the solar lights in a place where they can receive direct sunlight for as much of the day as possible (ideally in an open area, not under trees etc.).

5. Fold out the solar units and align them.
6. The On/Off switches are located on the bottom of the solar lights. Move the On/Off switches to the **ON** position to switch on the solar units.

The batteries can now charge up in daylight. When darkness sets in, the LEDs automatically switch on. When it gets light, the LEDs switch off and the batteries are charged up via the solar panel.

7. To switch them off, move the On/Off switches to the **OFF** position.

Cleaning

Make sure that the solar panel is always clean so that the greatest possible absorption of light is guaranteed. You should therefore clean the solar panels with a damp cloth from time to time. **Do not use any corrosive or abrasive cleaning agents to clean the article!** These could damage the surface.

Technical Data

Model number:	SJ12112
Article number:	05741
Power supply:	1.2 V DC (1 x battery, Ni-MH, 600 mAh, AAA type)
Battery charge time:	approx. 6 – 8 hours (in sunshine)
Lighting time:	up to 8 hours (when the battery is fully charged)



Disposal



The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.



Dispose of the article in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of in the normal household waste. Dispose of the article at a recycling centre for used electrical and electronic devices. More information is available from your local authorities.



Rechargeable batteries should be removed before the article is disposed of and should be disposed of separately from the article. To protect the environment, non-rechargeable and rechargeable batteries may not be disposed of with normal household waste, but must be taken to suitable collection points. Note the relevant statutory regulations governing the disposal of batteries!

Removing the Battery

Undo the screws on the bottom of the solar units using a cross-head screwdriver and remove the battery compartment cover. You can then carefully remove and dispose of the batteries.

Customer Service / Importer:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Calls to German landlines are subject to charges. The cost varies depending on the service provider.

All rights reserved.

Z 05741 M DS V1 1116

Chère cliente, cher client,
Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition de cette **lampe solaire** décorative. Pour toute question, contactez le service après-vente depuis notre site Internet : **www.service-shopping.de**

Explication des symboles utilisés



Veillez lire et observer attentivement les consignes de sécurité afin de prévenir tout dommage corporel ou matériel.



Informations complémentaires



Symbole pour le courant continu



Consultez le mode d'emploi avant l'utilisation !

Utilisation conforme

- Cette lampe solaire est conçue pour la décoration de zones en extérieur. Ses accus se rechargent à la lumière du jour grâce au panneau solaire intégré. L'énergie ainsi emmagasinée alimente la DEL qui brille dans l'obscurité.
- L'article est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel. Cet article doit être utilisé uniquement tel qu'indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Conservez le mode d'emploi.
- Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à une détérioration ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.



REMARQUES IMPORTANTES

- Attention, risque d'étouffement ! Tenez l'emballage hors de portée des enfants et des animaux.
- Cet article n'est **pas** un jouet ! Afin d'éviter toute blessure, veillez à ce que les enfants et les animaux ne s'approchent pas de l'article.
- Ne démontez pas l'article (sauf pour retirer les accus avant la mise au rebut). Faites effectuer les réparations exclusivement par un atelier spécialisé ou par le service après-vente.
- Si les accus fuient, évitez tout contact de la peau, des yeux ou des muqueuses avec l'électrolyte. En cas de contact avec l'électrolyte, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées, puis consultez un médecin sans attendre.
- Ne démontez pas les accus, ne les jetez pas au feu, ne les plongez pas non plus dans des liquides et ne les court-circuitiez pas.
- Ne faites pas tomber l'article et ne lui faites pas non plus subir de chocs trop violents.
- N'utilisez pas l'article s'il présente un endommagement apparent.
- Ne plongez jamais l'article dans l'eau ou tout autre liquide ! Il est seulement doté d'une protection anti-éclaboussures.
- Dans des conditions météorologiques extrêmes (par ex. en cas de tempête ou d'orage de grêle) ou lorsque l'article n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le dans un endroit sec.
- La lampe solaire ne doit pas être implantée à proximité d'autres sources lumineuses, comme les lampadaires et autres éclairages afin de ne pas enclencher automatiquement la DEL.

Composition

- Lampe à DEL avec unité solaire (2x)
- Piquet (2x)
- Tige de rallonge (2x)

Mise en service



Avant que la DEL puisse s'allumer, les accus doivent être rechargés pendant env. 6 à 8 heures.

1. Déballez toutes les pièces fournies et enlevez tous les films protecteurs (par ex. sur le panneau solaire) et les adhésifs éventuellement présents. Vérifiez qu'aucune pièce n'a été endommagée pendant le transport. En cas de dommages subis au cours du transport, contactez immédiatement le service après-vente.
2. Vissez les tiges de rallonge chacune sur un piquet.
3. Placez les lampes à DEL chacune sur une tige de rallonge.
4. Ancrez les piquets dans le sol.



Placez les lampes solaires à un endroit où elles pourront si possible capter la lumière directe du soleil toute la journée (de préférence sur une surface dégagée, pas au pied d'un arbre, etc.).

5. Déployez et orientez les unités solaires.
6. Les interrupteurs marche/arrêt se trouvent en face inférieure des lampes solaires. Amenez les interrupteurs marche/arrêt en position **ON** (marche) pour enclencher les unités solaires. Les accus peuvent maintenant se recharger à la lumière du jour. À la tombée de la nuit, les DEL s'allument automatiquement. Lorsque le jour se lève, les DEL s'éteignent et les accus se rechargent par le biais des panneaux solaires.
7. Pour éteindre les lampes, amenez les interrupteurs marche/arrêt en position **OFF** (arrêt).

Nettoyage

Veillez à garder le panneau solaire propre de sorte qu'il puisse absorber un maximum de lumière. Il est de ce fait nécessaire de nettoyer de temps en temps les panneaux solaires avec un chiffon humide. **Pour le nettoyage de l'article, n'utilisez pas de produits corrosifs ou abrasifs !** De tels produits risqueraient d'endommager la surface.

Caractéristiques techniques

N° de modèle : SJ12112
Référence article : 05741
Alimentation électrique : 1,2 V cc (accus Ni-MH, 600 mAh, type AAA)

Temps de charge des accus : env. 6 à 8 heures (par temps ensoleillé)
Durée d'éclairage : jusqu'à 8 heures (pour des accus à pleine charge)



Mise au rebut



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Débarrassez-vous de l'article dans le respect de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, veuillez vous adresser aux services municipaux compétents.



Avant la mise au rebut de l'article, les accus doivent être retirés et recyclés séparément. Au sens de la protection de l'environnement, les piles et les accus ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils doivent être remis à un point de collecte approprié. Respectez la réglementation légale en vigueur applicable à la mise au rebut des piles.

Retrait des accus

Desserrez les vis en face inférieure des unités solaires à l'aide d'un tournevis cruciforme pour ouvrir le couvercle du compartiment des accus. Extrayez ensuite délicatement les accus pour les mettre au rebut.

Service après-vente/importateur :

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Prix d'un appel vers le réseau fixe allemand. Coût variable selon le prestataire.

Tous droits réservés.

Z 05741 M DS V1 1116

Geachte klant,
Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van deze decoratieve **solarlamp**. Mocht u vragen hebben, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: **www.service-shopping.de**

Uitleg van de symbolen



Veiligheidsaanwijzingen: nauwkeurig doorlezen en opvolgen om persoonlijke en materiële schade te voorkomen.



Aanvullende informatie



Symbol voor gelijkspanning



Bedieningshandleiding vóór gebruik lezen!

Doelmatig gebruik

- De solarlampen zijn bedoeld ter decoratie van plekken in de openlucht. Uw accu worden bij daglicht opgeladen via het zonnepaneel. Door de opgeslagen energie kunnen de LED's in het donker licht geven.
- Het artikel is ontworpen voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden. Gebruik het artikel uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig. De handleiding goed bewaren.
- Alle gebreken die zijn ontstaan door ondeskundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn uitgesloten van garantie. Dit geldt ook voor de normale slijtage.



BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Opgelet Verstikkingsgevaar! Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en dieren.
- Het artikel is **geen** speelgoed. Houd kinderen en dieren uit de buurt van het artikel om verwondingen te vermijden.
- Haal het artikel niet uit elkaar (behalve om de accu te verwijderen vóór het afvoeren). Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door een gespecialiseerde werkplaats of de klantenservice.
- Als de accu heeft gelekt, dient u te voorkomen dat huid, ogen en slijmvliezen in contact komen met het batterijzuur. Bij contact met batterijzuur moet u de desbetreffende plaatsen direct met veel schoon water spoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Accu's mogen niet worden gedemonteerd, in vuur worden geworpen, in vloeistoffen worden gedompeld of worden kortgesloten.
- Laat het artikel niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- Het artikel niet gebruiken, wanneer het zichtbare schade vertoont.
- Dompel het artikel nooit in water of andere vloeistoffen! Het is slechts spatwaterdicht.
- Bij extreme weersomstandigheden (bijv. storm, hagel) of wanneer het artikel langere tijd niet wordt gebruikt, uitschakelen en op een droge plek bewaren.
- De solarlamp mag zich niet bevinden in de buurt van andere lichtbronnen zoals straatlantaarns of andere lampen, omdat deze dan automatisch de LED kunnen inschakelen.

Leveringsomvang en artikeloverzicht

- LED-lamp met zonnepaneel (2x)
- Grondpen (2x)
- Verlengstang (2x)

Ingebruikneming



Voordat de LED's kunnen branden, moeten de accu ca. 6 tot 8 uur lang worden opgeladen.

- Pak de leveringsomvang uit en verwijder alle eventuele beschermfolie (bijv. van het zonnepaneel) resp. stickers. Controleer alle onderdelen op mogelijke transportschade. In geval van transportschade direct contact opnemen met de klantenservice.
- De verlengstangen telkens op een grondpen opschroeven.
- De LED-lampen telkens op een verlengstang plaatsen.
- De grondpennen in de grond verankeren.



Plaats de solarlampen daar, waar deze de hele dag zo veel mogelijk direct zonlicht kunnen opnemen (het beste op een open plek, niet onder bomen etc.).

- De zonnepanelen uitklappen en in de juiste stand brengen.
- De aan-/uitknop bevindt zich aan de achterzijde van de solarlampen. De aan-/uitknop op de stand **ON** (aan) zetten om de zonnepanelen in te schakelen.
Nu kunnen zich de accu's bij daglicht opladen. Zodra het donker wordt, worden de LED's automatisch ingeschakeld. Als het licht wordt, worden de LED's uitgeschakeld en worden de accu's met behulp van de zonnepanelen opgeladen.
- Voor het uitschakelen de aan-/uitknop op de stand **OFF** (uit) zetten.

Reinigen

Let erop dat het zonnepaneel altijd schoon is, om een zo groot mogelijke lichtopname te garanderen. Reinig de zonnepanelen daarom af en toe met een vochtige doek. **Gebruik voor het reinigen van het artikel geen bijtende of schurende reinigingsmiddelen.** Deze zouden het oppervlak kunnen beschadigen.

Technische gegevens

Modelnummer:	SJ12112
Artikelnummer:	05741
Stroomvoorziening:	1,2 V DC (1x accu, Ni-MH, 600 mAh, type AAA)
Oplaadduur accu:ca.	6 – 8 uur (bij zonneshijn)
Brandduur:	max. 8 uur (bij volledig opgeladen accu)



Afvoeren



Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Verwijder de verpakking op milieuvriendelijke wijze en breng deze naar een recyclepunt.



Artikel afdanken volgens de milieuvoorschriften. Het hoort niet bij het huisvuil. Breng het artikel naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.



Accu's moeten vóór het afvoeren van het artikel worden verwijderd en moeten gescheiden van het artikel worden afgedankt. Binnen het kader van de milieubescherming mogen batterijen en accu's niet met het normale huisvuil worden afgevoerd, maar moeten op de betreffende verzamelpunten worden afgegeven. Houd rekening met de geldende wettelijke regelingen voor het afdanken van batterijen.

Accu verwijderen

Schroeven aan de onderzijde van de zonnepanelen met een kruiskopschroevendraaier losdraaien en accuvakdeksel afnemen. Nu kunt u de accu's voorzichtig eruit halen en afdanken.

Klantenservice/importeur:

DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland • ☎ +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis voor Duitse vaste lijnen. Kosten variëren per aanbieder.

Alle rechten voorbehouden.

Z 05741 M DS V1 1116